

Têrgul de rîmătorii dela Severin. Direcțiunea acestui têrg publică situațiunea pe ziua de 16 Decemvre. După această situațiune rîmătorii intrați în têrg dela 1 Aprilie pînă la 16 Decemvre 1888 atîngū cifra de 14832. Din aceștia 1565 s'au vîndutū în interiorulū țerii; 6576 s'au esportatū în Austro-Ungaria; 47 a fostū uciiș, ér restulū de 6644 rîmătorii a rēmasū în sálașe.

Prețurile sîntū în urcare, variîndū între 80—85 bani chilogramulū. Sănătatea viteloru este escelentă, și este de remarcatū, că dela 1 Aprilie pînă acum nu s'a manifestatū nici unū casū de bōlă.

Têrgulū de rîmătorii din Steinbruch. La 14 crt n. starea rîmătorilorū a fostū de 93683 capete, la 15 crt. au intratū 2988 capete și au egițū 642, rēmanēndū la 15 Ianuarie unū numărū de 96.029 capete. — Se notēzā: marfā un-gurēscā veche, grea dela 48 pînă la 49 cr. — marfā un-gurēscā tineră grea dela 51 cr. pînă la 52 cr. — de mijlocū dela 50 1/2 cr. pînă la 51 1/2 cr. — ușorā dela 49 cr. pînă la 49 cr. — marfā țērānescā grea dela 48 pînă la 50 cr. — de mijlocū dela 47 pînă la 48 cr. — ușorā dela 46 cr. pînă la 47 cr. — Marfā de Romānia, de Bákony grea dela — cr. pînă la — cr. transito mijlociā grea dela — cr. pînă la — cr. însē transito ușorā dela — cr. pînă la — cr. transito dto țepōsā grea dela — cr. pînă la —

cr. transito mijlociā dela — cr. pînă la — cr. Marfā sēdēscā grea dela 48—49 cr. transito mijlociā grea dela 48—49 cr. transito ușorā dela 47—48 cr. — Porci îngrășați de unū anū dela — cr. pînă la — cr., îngrășați cu eucuruzū dela — cr. pînă la — cr., îngrășați cu ghindā dela — cr. pînă la — cr. Cântăriți la garā cu 4%.

Trageri la sorti.

Losuri de Milan de 45 lire s'au sordatū la 2 Ianuarie urmātorele serii: 515, 557,572, 672, 733, 773, 1005, 1097, 1184, 1186, 1282, 1301, 1316, 1461, 1496, 1582, 1747, 1852, 1870, 2024, 2064, 2270, 2285, 2521. 2533, 2552, 2647, 3064, 3093, 3310, 3355, 3593, 3684, 3728, 3775, 3917, 3941, 4048, 4106, 4267, 4360, 4402, 4407, 4526, 4544, 4565, 4869, 5056, 5172, 5246, 5335, 5396, 5493, 5547, 5571, 5580, 5583, 5645, 5686, 5837, 5907, 5940, 5947, 6085, 6138, 6368, 6440, 6616, 6949, 7254, 7416, 7446, 7568, 7606, 7621, 7648, 7663, 7667, 7724.

Cursulū pieței Brașovū

Table with exchange rates for Brașov market from January 17, 1889. Columns include currency type (Bancnote romănesci, Argintū românescū, etc.), units (Cump., Vînd.), and rates.

Bursa din București din 4/16 Ianuarie.

Table with exchange rates from the Bucharest market for January 4/16. Columns include 'Valori' (values) and 'Cump. Vînd.' (buy/sell rates).

Cursulū la bursa de Viena

Table with exchange rates from the Vienna market for January 16, 1889. Columns include item names (Renta de aurū 4%, Renta de hārtiā 5%, etc.) and rates.

Cătră onorații cetitorii!

„Gazeta Transilvaniei“ intră în anulul alū 52-lea alū existenței sale. Nenumăratele doveđi de simpatii și de încredere ce le-a primitū acestū organū de publicitate din partea Romānilorū de pretutindenii cu ocasiunea aniversării a cincidecea a existenței sale sîntū cea mai viuā și mai puternicā mărturiā pentru atitudinea sa politicā și națională. Răzimatū pe încrederea publicului românū și condusū de iubirea de patriā și de datoria ce o are cătră sfānta caursā a românismului, organulū nostru n'a pregetatū de a aduce, mai alesū în cei de-ce anū din urmā, însemnate jertfe pentru a corespunde totū mai multū cerințelorū timpului și trebuințelorū cetitorilorū sēi. Astfelū dela 1 Ianuarie 1881 „Gazeta Transilvaniei“ a începutū să aparā de trei ori pe sēptēmānā totū cu prețulū de pînă atunci, ér dela 1 Aprilie 1884 apare în fie-care di, érāși cu același prețū, căci cei 2 fl. adăugați acoperū numai cheltuielile înmulțite cu portulū postalū. De atunci înçoce amū făcutū totū ce ne-a statū în putințā spre a aduce îmbunătāțiri atātū în redactarea điarului cātū și în întocmirea sa esteriōrā, pentru care scopū amū isbutitū ca điarulū sē-și aibā tipografia proprieā. Nu-i vorbā, multe se cerū astăđi dela unū điarū, mai alesū cānd elū este chiāmātū a servi cauzei unui poporū atātū de multū prigonițū de sōrte. Prin urmare nu putemū đice cā amū ajunsū la capētulū îmbunătāțirilorū. Din contrā, astăđi cānd, ca niciodatā pînă acuma, pozițiunea điaristiceii nōstre s'a agravatū; cānd atātea lovituri sînt îndreptate asupra ei cu vehemențā așa de mare; cānd procese peste procese, condamnări la închisōre și amende în bani o împiedecā în munca și stāruițele ei de a da pe față tōte nelegiuirile, prigonirile și asupririle și de a lupta pentru recāstigarea drepturilorū poporului românū: se cere dela noi să ne încordāmū puterile cu indoiță energia și să continuāmū lupta cu curagiu neînfrāntū, introducēndū nouē reforme, pentru ca „Gazeta Transilvaniei“ nu numai să corēspundā mai multū chiāmării sale, ci să se tacā cu putințā ca principiile salutare naționale ce le propagā să pōtā pētrunde pînă și în coliba țērānului. Conduși de aceste vederi, voimū să facemū și cu începerea anului viitorū mai multe esențiale ameliorări în điarulū nostru. Pe lângā programulū, ce l'amū observatū pînă adī la redactarea foi, suntemū decisi a cultiva mai multū și unele terene, cărora pînă acuma pōte nu le-amū pututū da atențiunea cuvenită. Spre scopulū acesta amū avutū fericirea a concentra împrejurulū nostru unū numărū însemnatū de bărbați cu cunoscințe speciale, cari vorū colabora regulatū la fōia nōstrā, așa ca materialulū celū va conține să fiā cātū mai variatū, instructivū și acomodatū trebuințelorū poporului, nu numai pe tērēmulū politicū, literarū și socialū, ci ținēndū deopotrivā sēmā și de interesele sale din punctū de vedere alū economiei, educațiunei și higienei, alū afacerilorū sale cu autoritățile cu cari vine mai desū în atingere și alū trebilorū sale financiare și comerciale. Afară de aceea cāstigāndu-ne convingerea, cā după împrejurāriile poporului nostru unū điarū cotidianū nu este în stare a pētrunde în tōte păturile sociale — parte mare din cauza prețului lui — și astfelū sciind cā să sēmte trebuința de a i se face cu putințā ori și cărui Romānū, care scie ceti, ca să fiā informatū despre interesele și trebuințele lui, ne-amū decisū ca dela anulū nou 1889 înainte să mārīmū în modū destulū de însemnatū prin adausuri numerele nōstre cu data de Duminecă și să le întocmimū și să le redactāmū astfelū, ca să intereseze pe ori și ce cetitorū și să se pōtā abona și separatū. Deschidemū dēr abonamentū la „Gazeta Transilvaniei“, care deși mai bogatā în materialū, va costa ca și pînă acuma 12 fl. v. a. pe anū și în deosebi pentru aceia, cărora împregiurăriile nu le ertā de a abona întregū điarulū, deschidemū abonamentū separatū la numerele cu data de Duminecă ale „Gazetei Transilvaniei“, cari vorū costa pe anū numai 2 fl. v. a. Rugāmū pe abonații nōstri de pînă acuma, ca să stāruiascā pe cātū le va sta în putințā în cerculū domniilorū lorū pentru lătirea „Gazetei Transilvaniei“ precum și pentru răspāndirea în poporū a numerelorū cu data de Duminecă, ce se pōtā abona și separatū.

(Anunciulū Administrațiunii pe pagina VIII.)

Redacțiunea.

ANUNCIU DE DESCHIDERE.

Avemū onōre a face cunoscutū pré onor. publicū precum și onor. nōstri protectori și amici, că pentru a satisface multe dorințe ale onor. publicū amū înființatū în casa nōstrā nou ziditā din Strada Căldărārilor Nr. 537—38 o RESTAURAȚIUNE întocmitā cu totū confortulū și cu tōtā comoditate, precum și O PIVNIȚĂ CU VĖNDARE DE VINURİ a la ESZTERHAZY, pe cari le deschidemū: DUMINECĂ ÎN 820 IANUARIU. Vinurile ce se punū în vĖndare sîntū din pivnițele nōstre de calitate neschimbatū de bunā cu prețurile originale ale pivniței, cātū pentru męcārī escelente și celū mai solidū serviciu garantēzā îndelungata pracā și maniera plăcutā a d-lui STEFAN BREZLMAYER pe care l'amū angajatū ca birtașū. Odāi pentru societāți separate stau la dispozițiā gratisū. Ca noutate se va servi începēndū cu điaua deschiderei în localitățile de restaurāțiune BERE DE STEINBRUCH numitā HOF-BIER a 9 cr. paharulū. În fine mai facemū cunoscutū, că vĖndarea de vinurī în pivnița a la Eszterhazy din strada Teatrului se continuā ca și pînă acum în tōte đilele dela 8 ore dimineța pînă la 9 ore sēra și recomandāmū din nou onor. publicū consumātōrū vinurile nōstre de masā și desertū, curate din Transilvania, cari totdeuna se servescū prospete dela cepū cu cele mai eține prețuri. Rugāndu-ne pentru binevoitōrea frecuențā semnāmū cu distinsā stimā

M. Fleischer & Comp.

FARMACIA I. PSERHOFER

VIENA, Singerstrasse Nr. 15 186,12-10
la „Goldenen Reichsapfel“.

Pilule pentru curățirea sângelui, mai înainte numite „Pilule universale“, merită cu totu dreptul numirea din urmă, de ore-ce în faptă nu există aproape nici o boală, la care nu ar fi probată în mii de casuri efectul lor miraculos. În casurile cele mai cerbice, la cari multe alte medicamente s'au întrebuințat în zadar, s'a dobândit cu aceste pilule de nenumerate ori și după un scurt timp deplină însănătoșare. 1 cutiără cu 15 pilule 21 cr., 1 sulă cu 6 cutiäre 1 fl. 5 cr., la trimiteri nefrancate cu rambursă 1 fl. 10 cr. Trimitându-se prețul înainte costă cu expedarea francată 1 sulă cu pilule 1 fl. 25 cr., 2 suluri 2 fl. 30 cr., 3 suluri 3 fl. 35 cr., 4 suluri 4 fl. 40 cr., 5 suluri 5 fl. 20 cr., 10 suluri 9 fl. 20 cr. — Mai puțin de un sulă nu se pöte trimite.

Numai acele pilule sunt de considerat ca veritabile, a căroră instrucțiune este provögută cu subscrierea I. PSERHOFER și cari pe capaculă fă-cărei cutiäre pörtă tot aceeași subscriere cu litere roșii.

Au încursă o mulțime de scrisori, prin cari consumătorii acestor pilule mulțimesc pentru redobândirea sănătății lor după cele mai diferite și grele böle. Ori-cine a făcută odată încercare, recomandă acestu medicamentu mai departe.

Reproducem aci numai câteva dintre multele scrisori de mulțămită.

Schirbach, 17 Februarie 1888.
Onor. Domnule! Respectuos subsemnatul Vă rog a mai trimite din nou patru suluri din Pilulele D-v. în adăveră forte folositoare și escelentă purificătoare de sänge. Cu înaltă stimă Ig. Neureiter, medicu.

Hrasche lângă Flödnig, 12 Sept. 1887.
Onor D-le! D-geu a voită ca să mă între în mână Pilulele D-v. și Vă descriu acuma succesul dobândit: În patulă de lăudă (chendeliä) mă răcisem astfel, încătă nu mai putem lucra, și aș fi de sigură deja mortă, dacă nu m-ăr fi scăpată pilulele d-vostre admirabile. D-geu se Vă binecuvinteze de mii de ori pentru acesta. Am încrederea, că Pilulele D-v mă vor însănătoșă de totă, astfel precum ele au folosit și altora Theresia Knifc.

Wiener-Neustadt, 9 Decembrie 1887.
Onor. Domnule! Vă exprimă cea mai călduroasă mulțămire în numelă mătugei mele, care a suferit cinci ani de catarulă chronică la stomac. Vieta și era ună chină și se credea deja prăpădită. Prin întâmplare v primită o cutiără cu escelentele Pilule ale D-v. purif. atöre de sänge, și după întrebuințarea loră mai îndelungată s'a însănătoșat. Cu înaltă stimă Josefa Weinzetti.

Mittermaersdorf, lângă Kirchdorf, Austria de sus. 10 Ianuarie 1886.
Onor. Domnule! Binevoită a'mi trimite cu poșta un sulă cu Pilulele D-tale escelentă pu-

Balsamău contra degerăturii de I. Pserhofer, de mulți ani recunoscută ca celă mai sigură remediū contra suferințelor de degerătură de totă felulă, precum și spre vindecarea ranelor învechite etc. 1 borcănulă 40 cr., cu trimiterea franco 65 cr.

Suculă-Spitzwegerich, medicamentu contra catarului, răgușelei și a tusei etc. 1 sticlulă 50 cr.

Alifă americană contra reumatismului, celă mai bună medicamentă la tötă suferințele reumatice, junghiu, Ischias (bölă de tremur), junghiu la urechi etc. 1 fl. 20 cr.

Prafă contra asudării piciorilor, 1 cutiără 50 cr. cu trimiterea francată 75 cr.

Balsamău contra gusiloră, remediū de încredere spre lecurea umflăturilor la gătă. 1 flaconulă 40 cr., cu trimiterea francată 65 cr.

Essență de viață, (Picături de Praga) contra stomacului stricat, a mistuirei rele și greutăților de totă felulă, ună remediū de casă escelentă. 1 flaconulă 22 cr.

Balsamău englezesc, 1 sticlulă 12 cr., 12 sticlulă 1 fl. 20 cr.

Afară de preparatele aci numite se mai află tötă specialitățile farmaceutice indigene și streine, anunțate prin tötă fiarele austriace, și la casă, când unele din aceste specii nu s'ar află în depositu, se vor procură la cerere cu promptitudine și câtă se pöte de eftin.

Trimiterile prin postă se efectuează iute, dacă se trimite prețul înainte, seu cu rambursă.

Trimitându-se prețul înainte, (mai bine prin mandat postală) este porto postală cu multă mai eftin, decâtă la trimiteri cu rambursă.

Plăstăre de sänge. Trebuie să Vă exprimă cea mai îndepină recunoștință în privința valörei acestor pilule, și le voi recomanda cu căldură tuturoră suferințelor, unde mi se va da ocaziune. Ve imputernicez, ca despre acestă a mea mulțămită să dispună după placulă în publicu. Cu înaltă stimă Theresia Kastner.

Gottschaldorf, lângă Kohlbach, Silesia-Anstr. 8 Octombrie 1886.
Onor. Domnule! Vă rog amicabilă a'mi trimite un sulă cu 6 cutiäre Pilule universale purificătoare de sänge. Numai minunătorul Pilulă ale D-v. am să mulțimesc, că am scăpată de o suferință la stomac, care m'a chinat 5 ani. Aceste Pilulă nu vor lipsi nici odată din casa mea, și Vă exprimă prin acestă mulțămita mea cea mai călduroasă. Anna Zwiki. Cu cea mai înaltă stimă.

Rohrbach, 28 Februarie 1888
Onor. Domnule! În luna lui Noemvrie a. tr. am comandat la D-ta un sulă cu Pilule. Eu precum și sotia mea am observat celă mai bun succes; sufereamă ambii de durere de cap violentă și de scaună neregulată, astüfelu că eram deja aproape de desperare, cu tötă că suntem numai de 46 ani. Și ce să veți! Pilulele D-v. au făcut minune și ne-au scăpat de suferință. Cu stimă Anton List.

Ori și ce DURERE DE DINȚI

o delătură îndată sticlulă „Liton“ probată de 20 de ani în mii de casuri, ce se capătă pentru 36 cr. la DEMETER EREMIAS NEPOŢII în Braşov. 217,4—1

Picături de stomachū MARIAZELLER,

care lucră escelentă în contra tuturoră bölelor de stomachū.

Neîntrecute pentru lipsa de apetit, slăbiciunea stomachului, respirațiunea cu mirosu greu, tufare (vënturi), răgăelă acră, colică, catar de stomach, acrelă, formarea de petără și năsip, producerea escesivă de flegmă, gâlbinare, greață și vomare, durere de cap (dăcă provine dela stomach), cărcelă la stomach, constipațiune seu incuare, încărcarea stomachului cu mănăci și bësuri, limbrici, suferințe de splină, ficat și de haemorrhoidă. — Prețulu unei sticle dinpreună cu prescrierelă întrebuințare 40 cr., sticla îndoită de mare 70 cr.

Espeđiția centrală prin farmacistul Carl Brady, Kremsier (Moravia.)

Picăturile de stomachū Mariazeller nu sunt un remediū secret. Părțile conținătore sunt arătate în prescrierea de întrebuințare, ce se află la fie-care sticlă.

Veritabile se află mai în tötă farmaciile.

Avertisment! Picăturile de stomachū Mariazeller se falsifică și se imităz de multe ori. — Ca semn, și sunt veritabile, servescă învelitorea roșă provögută cu marca de protecțiune de mai sus, și afară de acestă pe fiecare prescriere de întrebuințare, ce se află la fiecare sticlă, trebuie să fie arătată, că acestă s'a tipărit în tipografia D-lui H. Gusek în Kremsier.

Veritabile se află: Braşov, farmacia Franz Kellemen, farmacia la „Biserica Albă“, farm. I. Goos; farm. Iul. Hornung; farmacia F. Iekelius' W-we; farm. K. L. Schuster; farm. Heinrich G. Ober; farm. Ed. Kugler la „Higiea“; fa.m. G. Iekelius în Hoszufalu.

Băile Tuznad: farmacia Alex. Dobay. Cohalm: farm. Ed. Melas, farmacia E. Wolff, Feldiără: (Marienburg), farm. Wil. Schneider. Făgăraş: farm. v. Bildner, farm. Hermann. Sz. Gyögy: farm. Val. Beteş, farm. Barabás Fer. 13,52—44

ABONAMENTE

la „GAZETA TRANSILVANIEI“

Prețulu abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni	3 fl. —
„ șese luni	6 fl. —
„ ună an	12 fl. —

Pentru România și străinătate:

pe trei luni	10 franci
„ șese luni	20 „
„ ună an	40 „

Abonamente la numerele cu data de Duminecă.

Pentru Austro-Ungaria:

pe an	2 fl.
pe șese luni	1 fl.
pe trei luni	50 cr.

Pentru România și străinătate:

pe an	8 franci
pe șese luni	4 „
pe trei luni	2 „

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Domni, cari se vor abona din nou, să binevoiescă a scrie adresa lămurit și a arăta și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“.

Dinți artificiali, danturi,

și reparatură cu prețuri modeste și cu deplină garanția se fac la



LUDWIG GROSZ
Atelieru tehnicu pentru dinți
fondatū la 1878.
Buda-Pesta IV., Ungargasse 1, Ecke Hatvanergasse.
Dimineta dela 9—12. După prändu dela 2—6 ore.

AVISU.

Subsemnatulă facū onor. publicu cunoscut, că d-lu Ioanū Săbădeanu, la care am fostū mai mulți ani angajatū ca măestru, m'i-a predatū confectionarea de încălțăminte. Lucrândū d'aci înainte pe propria mea socotelă, mă voiu sili a confectiona încălțăminte bună după modelurile cele mai noue și din materialulă celū mai solidu, cu prețuri moderate.

Atelierulă meu se află totū în curtea locuinței d-lui I. Săbădeanu. Cōmande atâtū după măsură câtū și pentru ori-ce reparatură se primescū din bunăvoința d-lui I. Săbădeanu și în Prăvălia d-lui, Strada Căldărariloră No. 485.

Cu înaltă stimă
George Olteanu,
pantofarū.

216,6—4

Tuse nu mai este!

Efectulă surprindătoru alu sucului de ceapă, rațională disolvatū și preparatū pentru suferințe de tuse, plumă, de pept și de găt se constată în modulū celū mai strălucitū după întrebuințarea bonbōnelorū de ceapă ale lui O. Tietze. În pachete a 20 și 40 cr. se află numai la următorele depozite:

În Braşovū la Franz Kellemen, farmacia la „Biserica Albă“; Depoulă principală în Kremsier la farm. F. Krizan.

Numere singuratice din „Gazeta Transilvaniei“ a 5 cr. se pot cumpăra în tutungeria I. Gross, în librăria Nicolae Ciurcu și Albrecht & Zillich.